

# SVEN<sup>®</sup>

HA-616W, HA-626W, HA-636W

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рис

## Активный сабвуфер



Перед эксплуатацией системы внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на весь период использования.

***Благодарим Вас за покупку активного сабвуфера торговой марки SVEN!***

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данной инструкции.

#### **ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

#### **РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте акустическую систему, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений, если АС повреждена при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществлявшую доставку, если АС функционирует неправильно, сразу же обратитесь к дилеру.

#### **АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© «СВЕН Компани Лтд» 2006 (V.1.0)

Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены.

По вопросам технической поддержки обращайтесь по адресу: <http://www.sven.ru>  
Здесь же вы сможете найти обновленную версию данного руководства.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	4
3. ОСОБЕННОСТИ САБВУФЕРА .....	4
4. РАСПОЛОЖЕНИЕ САБВУФЕРА .....	4
5. ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ .....	5
6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА .....	5
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ САБВУФЕРА .....	5
8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ .....	6
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	6

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Усилитель сабвуфера обеспечен всеми необходимыми защитными и блокирующими устройствами, которые будут при соблюдении всех инструкций по установке и эксплуатации предохранять Вас от опасности поражения электрическим током.

1. Подключайте сабвуфер только к сети переменного тока с напряжением, указанным на наклейке задней панели сабвуфера.
2. При подключении к сети переменного тока не используйте розетки, переходники и удлинители, к которым уже подсоединены мощные устройства: нагреватели, холодильники и т.п.
3. Для обеспечения безопасности при грозе отключите сабвуфер от сети. Отключайте сабвуфер от сети, если не планируете его использовать продолжительное время.
4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания:
  - Выдергивайте шнур питания из розетки только за вилку.
5. Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок между собой, на корпус усилителя и на землю. В усилителе используются мостовые выходные каскады, такое подключение может вывести его из строя.
7. Обеспечьте усилителю сабвуфера хорошую вентиляцию:
  - Ребра радиатора предназначены для отвода тепла от сабвуферных элементов: не допускайте перекрытия ребер различными предметами.
  - Не устанавливайте сабвуфер рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
8. Оберегайте сабвуфер от попадания в отверстия фазоинвертора посторонних предметов.
  - Следите, чтобы иголки, шпильки, монеты, насекомые и пр. не попали вовнутрь.
9. Оберегайте сабвуфер от повышенной влажности, попадания воды и пыли.
  - Не ставьте на сабвуфер сосуды с цветами.
10. Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить покрытие поверхности сабвуфера.
11. Не открывайте сабвуфер.
  - Вы можете подвергнуть себя опасности поражения электрическим током.
12. Если сабвуфер не работает, сразу отключите силовой кабель и обратитесь в магазин, где Вы его приобрели.
  - Стрелка в виде молнии внутри треугольника предупреждает пользователя о том, что внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может внести риск поражения электрическим током.
  - Во избежание поражения электрическим током пользователю запрещается снимать крышку сабвуфера и производить ремонт. Обслуживание и ремонт должен производиться только специалистом.

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Активный сабвуфер — 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации — 1 шт.
3. Шнур питания — 1 шт.
4. Аудиокабель — 2 шт.

## 3. ОСОБЕННОСТИ АС

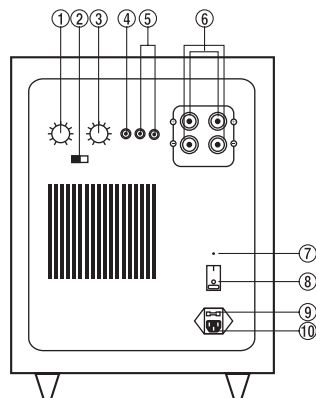
- Возможность подключения линейного и усиленного аудиосигнала
- Встроенный кроссовер с регулятором частоты среза в диапазоне 40–120 Гц
- Переключатель фазы

## 4. РАСПОЛОЖЕНИЕ САБВУФЕРА

- Сабвуфер можно устанавливать в любом месте, но для достижения наилучшего звучания расположите его в углу комнаты или у стены.
- Сабвуфер должен находиться на расстоянии не менее 10 см от стены.
- Если сабвуфер находится рядом со стойкой аудиоаппаратуры, может возникнуть самовозбуждение (гул, «рычание») сабвуфера. Чтобы гул прекратился, необходимо уменьшить громкость или поставить подальше от стойки.
- Устанавливайте переключатель фазы как в одно крайнее положение, так и в другое, чтобы фаза звукового сигнала от основного усилителя совпала с фазой сабвуфера. При совпадении фаз улучшается звучание низких частот.
- Возможны небольшие искажения изображения у сверхчувствительных мониторов и телевизоров, если сабвуфер расположен к ним очень близко. Для того чтобы не было искажения изображения, отодвиньте сабвуфер от телевизора подальше.

## 5. ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

- ① Регулятор частоты среза кроссовера
- ② Переключатель фазы
- ③ Регулятор уровня громкости
- ④ Вход для сабвуфера
- ⑤ Линейный вход
- ⑥ Входные гнезда для усиленного сигнала
- ⑦ Индикатор включения питания
- ⑧ Выключатель питания
- ⑨ Предохранитель
- ⑩ Розетка для шнура питания 220 В

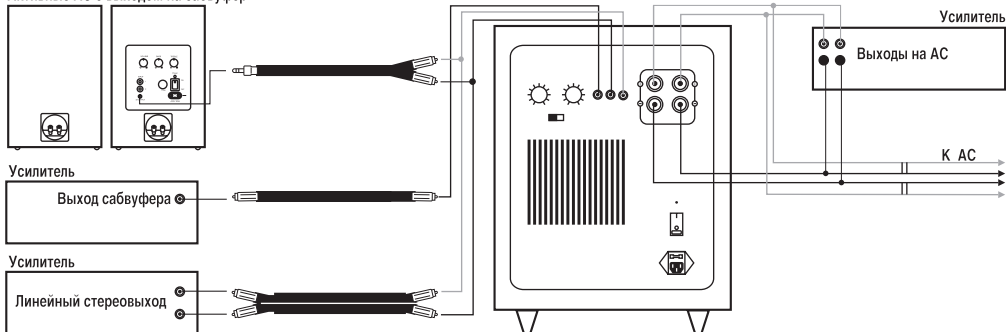


## 6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА

Перед подключением убедитесь, что все компоненты системы выключены.

В зависимости от выбранного источника сигнала выберите одну из схем подключения, не используйте сразу две схемы подключения.

Активные АС с выходом на сабвуфер



## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ САБВУФЕРА

1. Проверьте правильность подключения сабвуфера с другими устройствами.
2. Установите регулятор уровня громкости на минимум, нажмите кнопку питания. Индикатор (7) будет светиться зеленым цветом.
3. Увеличьте громкость сабвуфера, отрегулируйте фазу и частоту среза кроссовера.
4. Отрегулируйте необходимый уровень громкости сабвуфера.

**8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Неисправность	Причина	Способ устранения
Сабвуфер не включается	Сетевая вилка не вставлена в розетку, не работает сетевая розетка.	Проверьте соединение с сетевой розеткой, проверьте исправность розетки.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
	Перегорел сетевой предохранитель.	Замените сетевой предохранитель таким же по номиналу и размеру.
Нет звука	Перегорел сетевой предохранитель.	Замените сетевой предохранитель таким же по номиналу и размеру.
	Не подключен или подключен ненадежно входной кабель.	Проверьте правильность и надежность подключения входного кабеля.
Искажение звука	Не подключен или подключен ненадежно входной кабель.	Проверьте правильность и надежность подключения входного кабеля.
	Установлен очень высокий уровень сигнала.	Уменьшите уровень сигнала.

**9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель	HA-616W	HA-626W	HA-636W
Номинальная мощность, Вт	54	70	96
Диаметр динамика, мм	172	203	254
Частотный диапазон кроссовера, Гц	40-120	40-120	40-120
Размеры, мм	246 x 286 x 305	246 x 286 x 400	303 x 350 x 460
Масса, кг	8	10,4	14

**Примечания:**

1. Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
2. Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

**Powered subwoofer  
Sven HA-616W, HA-626W,  
HA-636W**



Please read this operation manual before using the unit and retain this operation manual in safe place for future reference.

*Thank you for buying the Sven powered subwoofer!*

**LIMITED WARRANTY**

The enclosed materials are provided «as is» without warranty of any kind, either expressed or implied, including but not limited to the implied warranties of merchant ability and fitness for a particular purpose. The entire risk as to quality and performance of the system and enclosed material is assumed by you.

**LIMITATION OF REMEDIES**

Sven entire liability and your exclusion remedy shall be replacement of the media if you have met the conditions as described under «Limited Warranty».

In no event will Sven Corporation be liable to you for any damages arising out of your use of this system.

All mentioned trademarks are registered trademarks of their respective owners.

**CONTENTS**

1. SAFETY PRECAUTIONS.....	9
2. PACKAGE INCLUDING .....	9
3. FEATURES.....	9
4. LOCATING .....	9
5. THE REAR PANEL CONTROLS .....	9
6. CONNECTION OF THE SUBWOOFER .....	10
7. OPERATION .....	10
8. TROUBLESHOOTING .....	11
9. SPECIFICATION .....	11



### 1. SAFETY PRECAUTIONS

- Do not allow subwoofer wire connecting (including grounded ones), subwoofer wire and amplifier package connecting, subwoofer wire connecting to ground, as this may cause amplifier output stages damage.
- Never push objects of any kind (needles, hair pins, coins, insects) into this system.
- Do not put the system in damp circumstances, prevent from ingress of moisture and dust. (Do not place flower vases and other objects on the system).
- Prevent subwoofer from heating. (Do not install subwoofer near heat sources and prevent it from direct sunlight).
- Do not use petrol, alcohol and other solvents when cleaning, as they may damage stained surface. Clean only with dry soft cloth.
- In order to avoid electric shock and other accidents, never open the back cover for repair without any professional guidance.
- If subwoofer do not operate, unplug it and refer to service personnel.

### 2. PACKING INCLUDING

1. Active subwoofer — 1pc
2. Power cable — 1pc
3. Signal line — 2pc
4. User's Manual — 1pc

### 3. FEATURES

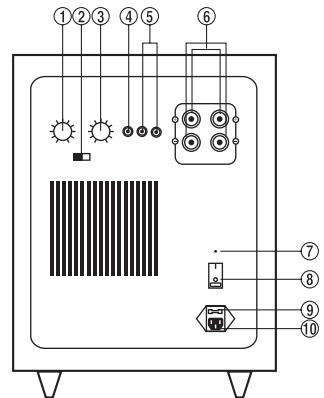
- Big bass driver unit
- Frequency Cut-off Knob
- Phase Control Switch

### 4. LOCATING

This product must be placed away from water or humidity and positioned 30cm away from other objects during functioning.

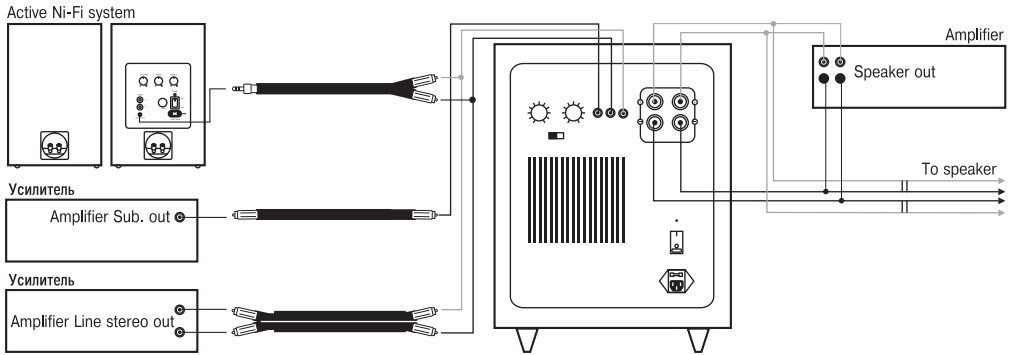
### 5. THE REAR PANEL CONTROLS

- ① Frequency Cut-off Knob
- ② Phase Control Switch
- ③ Volume Control Knob
- ④ Signal subwoofe Input jack
- ⑤ Signal Line Input jack
- ⑥ High Level Input Jack
- ⑦ Power Indication Light
- ⑧ Power Control Switch
- ⑨ Fuse Box
- ⑩ Power Line Input Socket



### 6. CONNECTION OF THE SUBWOOFER

If your sound source equipment (VCD/DVD and other) has a few way audio out jack, connect it according to figure.



### 7. OPERATION

1. According to actual circumstances of your equipment, choose one way for connection.
2. Turn the subwoofer's volume knob to the minimum, connect the power cord and turn on the power (press "1" for power on, press "0" for power off). At this time state indicator light turns green.
3. Turn the volume knob to increase the volume of the subwoofer. To obtain the best effect, you can adjust the phase switch and place it to the position where bass could be fully possessed among the whole acoustic system; then adjust the frequency button.
4. Please turn off the subwoofer when it is not in use.

## 8.TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Causes	Counter-measures
No power	The power plug and socket are not connected correctly.	Check the power connections.
	The power switch does not turn on.	Check the power connections and ensure main switch is switched on.
	The fuse is cut off.	Change the fuse.
No sound	Volume control button is set to minimum.	Turn volume up to a suitable level.
	Signal input is not connected correctly.	Reconnect the signal line.
Sound Distortion	Volume is too high.	Turns Volume down to a suitable level.
	The signal cable is not connected correctly.	Connect or change the cable.

## 9.SPECIFICATION

Model	HA-616W	HA-626W	HA-636W
Output Power, Watt RMS	54	70	96
Drivers, Inch	6 1/2	8	10
Crossover, Hz	40-120	40-120	40-120
Dimension, mm	246 x 286 x 305	246 x 286 x 400	303 x 350 x 460
Weigh, kg	8	10,4	14

**Notes:**

1. Given specifications may not serve the basis for claims.
2. Sven production is constantly developed. That's why the specifications may be changed without preliminary notice.



**SVEN**<sup>®</sup> "SVEN Company Ltd". Made in China  
"СВЕН Компани Лтд". Сделано в Китае